

**ROZPORZĄDZENIE**  
**MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ<sup>1</sup>**

z dnia.....2016 r.

**zmieniające rozporządzenie w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty**

Na podstawie art. 93h ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2015 r. poz. 2156, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** W rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 marca 2015 r. w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty (Dz. U. poz. 447) wprowadza się następujące zmiany:

**1)** w § 4. ust. 1 wprowadzenie do wyliczenia otrzymuje brzmienie:

"1. Tłumaczenia na język polski dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 1 – 3 i § 3 ust. 1, powinny być sporządzone lub poświadczone przez:";

**2)** w § 5 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

"3. Jeżeli rozmowa sprawdzająca obejmuje język obcy nowożytny, wyboru języka dokonuje wnioskodawca spośród następujących języków: angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego lub włoskiego, a w przypadku ubiegania się o uznanie świadectwa za dokument potwierdzający wykształcenie gimnazjalne lub uprawnienie do kontynuacji nauki albo o potwierdzenie wykształcenia gimnazjalnego lub uprawnienia do kontynuacji nauki – angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego, ukraińskiego lub włoskiego.”.

**§ 2.** Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2016 r.

---

<sup>1</sup> Minister Edukacji Narodowej kieruje działem administracji rządowej – oświata i wychowanie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 17 listopada 2015 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Edukacji Narodowej (Dz. U. poz. 1903).

<sup>2</sup> Zmiany tekstu jednolitego zostały ogłoszone w Dz.U. z 2016 r. poz. 35, 64, 195, 668 i 1010.

**MINISTER EDUKACJI NARODOWEJ**

## UZASADNIENIE

Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 marca 2015 r. w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty (Dz. U. poz. 447) zostało wydane na podstawie upoważnienia zawartego w art. 93h ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2015 r. poz. 2156, z późn. zm.).

Zmiany zawarte w projekcie rozporządzenia mają charakter porządkujący i dostosowujący.

Zgodnie z art. 31 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 25 czerwca 2015 r. Prawo konsularne (Dz. U. poz. 1274) oraz art. 13 pkt 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. z 2015 r. poz. 487, z późn. zm.), konsul oraz tłumacz przysięgły sporządzają i poświadczają tłumaczenia dokumentów. W celu ujednoczenia brzmienia przepisów rozporządzenia z ww. ustawą, w § 4 ust. 1 we wprowadzeniu do wyliczenia określono, że tłumaczenia na język polski dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 1 – 3 i § 3 ust. 1 rozporządzenia, powinny być sporządzone przez konsula oraz tłumacza przysięgłego lub poświadczone. Dotychczasowe brzmienie ust. 1 § 4 dopuszczało przedłożenie, wraz z wnioskiem o uznanie świadectw zagranicznych, jedynie tłumaczeń sporządzonych przez wymienione osoby.

Zgodnie z ustawą z dnia 23 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy o systemie oświaty oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. poz. 1010) z dniem 1 września 2016 r. likwiduje się obowiązkowy sprawdzian przeprowadzany w klasie VI szkoły podstawowej. W związku z tym konieczna jest zmiana § 5 ust. 3 ww. rozporządzenia. Zmiana ta polega na rezygnacji z określenia języków obcych nowożytnych objętych rozmową sprawdzającą poprzez odniesienie do katalogu języków obcych nowożytnych, z których można przystąpić odpowiednio do sprawdzianu, egzaminu gimnazjalnego albo egzaminu maturalnego. W zamian proponuje się wskazać wprost języki obce nowożytne, spośród których wnioskodawca przystępujący do rozmowy sprawdzającej będzie mógł dokonać wyboru. Będą to, tak jak dotychczas, języki obce nowożytne: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski lub włoski, a w przypadku gdy wnioskodawca będzie ubiegał się o uznanie świadectwa za dokument potwierdzający wykształcenie gimnazjalne lub uprawnienie do kontynuacji nauki albo o potwierdzenie wykształcenia gimnazjalnego lub uprawnienia do kontynuacji nauki – angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski, ukraiński lub włoski.

Powyższy katalog języków obcych nowożytnych pokrywa się z katalogiem języków określonym w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 czerwca 2015 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu przeprowadzania sprawdzianu, egzaminu gimnazjalnego i egzaminu maturalnego (Dz. U. poz. 959).

Rozporządzenie wejdzie w życie z dniem 1 września 2016 r., ponieważ regulacje zawarte w ustawie z dnia 23 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy o systemie oświaty oraz niektórych

*innych ustaw* dotyczące zniesienia obowiązkowego sprawdzianu przeprowadzanego w klasie VI szkoły podstawowej wchodzi w życie z dniem 1 września 2016 r.

Projekt rozporządzenia został udostępniony w Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Edukacji Narodowej, zgodnie z art. 5 ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. *o działalności lobbingsowej w procesie stanowienia prawa* (Dz. U. poz. 1414, z późn. zm.) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Rządowego Centrum Legislacji w zakładce Rządowy Proces Legislacyjny, zgodnie z § 52 ust. 1 uchwały nr 190 Rady Ministrów z dnia 29 października 2013 r. – *Regulamin pracy Rady Ministrów* (M. P. poz. 979, z późn. zm.).

Rozporządzenie nie zawiera przepisów technicznych w rozumieniu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. *w sprawie sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych* (Dz. U. poz. 2039, z późn. zm.) i w związku z tym nie podlega notyfikacji.

Przedmiot regulacji nie jest objęty zakresem prawa Unii Europejskiej.

Projekt rozporządzenia nie wymaga przedłożenia właściwym instytucjom i organom Unii Europejskiej lub Europejskiemu Bankowi Centralnemu w celu uzyskania opinii, dokonania konsultacji lub uzgodnienia.